

# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 14 June 2015

Issue 34

www.olol.org.au

## THE GOSPEL

## FOURTH SUNDAY OF PENTECOST

## THE EPISTLE

At that same hour Jesus rejoiced in the Holy Spirit and said, "I thank you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and the intelligent and have revealed them to infants; yes, Father, for such was your gracious will. All things have been handed over to me by my Father; and no one knows who the Son is except the Father, or who the Father is except the Son and anyone to whom the Son chooses to reveal him." Then turning to the disciples, Jesus said to them privately, "Blessed are the eyes that see what you see! For I tell you that many prophets and kings desired to see what you see, but did not see it, and to hear what you hear, but did not hear it."

Lk 10: 21-24



Next Sunday's Readings  
**5th Sunday of Pentecost**  
Phil 3: 7 - 14  
Mt 10: 1 - 7

For what human being knows what is truly human except the human spirit that is within? So also no one comprehends what is truly God's except the Spirit of God. Now we have received not the spirit of the world, but the Spirit that is from God, so that we may understand the gifts bestowed on us by God. And we speak of these things in words not taught by human wisdom but taught by the Spirit, interpreting spiritual things to those who are spiritual.

Those who are unspiritual do not receive the gifts of God's Spirit, for they are foolishness to them, and they are unable to understand them because they are spiritually discerned. Those who are spiritual discern all things, and they are themselves subject to no one else's scrutiny. "For who has known the mind of the Lord so as to instruct him?" But we have the mind of Christ.

1 Cor 2: 11-16

## PRAYER OF THE WEEK

We beseech you, O Lord  
let the **POWER** of the **HOLY SPIRIT**  
**be always with us;**  
let it mercifully **purify** our hearts,  
and **safeguard us** from all harm.

Grant this through

**CHRIST OUR LORD**

Amen!



"We have  
the *right*, the  
*duty* and the  
*joy* to say that  
**PENTECOST**  
goes on!"

~ Saint Pope John Paul II ~



**MONTH OF THE  
SACRED HEART  
OF JESUS**

*Jesus, meek and  
humble of heart, touch  
our hearts and make  
them like your own*



Like us on Facebook  
Our Lady of Lebanon Co-Cathedral



Visit us at [olol.org.au](http://olol.org.au)

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Co Cathedral - Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
Mass Centres - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
Adoration Hour: Thursdays 8pm - 9pm **24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am**



What gives you great joy? What are you grateful for? We get a glimpse of Jesus' joy and thanksgiving in today's Gospel account.

Jesus had sent out 70 on mission and they returned proud of their success. We then read of Jesus' joy that people were open to hearing the Word of God.

Yet Jesus never forgets that the success encountered by the 70 was not human doing but God's and so Jesus thanks the 'Father, Lord of heaven and earth' v21.

There are four lessons we can take for ourselves from this Sunday's Gospel passage. Firstly what is it that gives us great joy? Our true joy is when our deepest heart's desires are met. So what is it we really want to rejoice about?

Secondly is it a source of wonder and joy to us when we witness to the acceptance of God by others? This was Jesus' greatest joy. For us, is the faith so important we seek out people of Christ and desire that others come to know the love of God? I deliberately put here coming to know the love of God. It is not enough to simply believe in God. It is the experience of the unconditional love of God that is most transforming.

Thirdly can we recognise the grace of God in our successes and joys? We can do nothing on our own. It is God's Holy Spirit at work in us that blesses our efforts.

Finally, do we offer thanks and praise to God and if so for what reasons? Is it when we get what we want or like Jesus, is it when God is accepted in faith by others. Is our thanksgiving self-centred or God-centred? Amen.

*Sr Margaret Ghosn MSHF*



Devotion to the Sacred Heart, as we know it, began about the year 1672. On repeated occasions, Jesus appeared to Saint Margaret Mary Alacoque, a Visitation nun, in France, and during these apparitions He explained to her the devotion to His Sacred Heart as He wanted people to practice it. He asked to be honoured in the symbol of His Heart of flesh; he asked for acts of reparation, for frequent Communion, Communion on the First Friday of the month, and the keeping of the Holy Hour.

When the Catholic Church approved the devotion to the Sacred Heart of Jesus, she did not base her action only on the visions of Saint Margaret Mary. The Church approved the devotion on its own merits. There is only one Person in Jesus, and that Person was at the same time God and Man. His Heart, too, is Divine - it is the Heart of God.

There are two things that must always be found together in the devotion to the Sacred Heart: Christ's Heart of flesh and Christ's love for us. True devotion to the Sacred Heart means devotion to the Divine Heart of Christ insofar as His Heart represents and recalls His love for us.

In honouring the Heart of Christ, our homage lingers on the Person of Jesus in the fullness of His love. This love of Christ for us was the moving force of all he did and suffered for us on the Cross, in giving Himself in the Blessed Sacrament, in His teaching and healing, in His praying and working. When we speak of the Sacred Heart, we mean Jesus showing us His Heart, Jesus all love for us and all lovable.

Every day of His life was filled with repeated proofs of "Christ's love that surpasses all knowledge" (Eph 3:19). Jesus handed down for all time the fundamental feature of His character: "Take My yoke upon your shoulders and learn from me, for I am meek and humble of heart" (Mt 11:29). He invited all, refusing none, surprising friends and rivals by His unconditional generosity.

The meaning of love in the life of Jesus was especially evident in His sufferings. Out of love for His Father He willed to undergo the death of the Cross. "The world must know that I love the Father and do just as the Father has commanded Me" (Jn 14:31).

The Heart of Jesus never ceases to love us in heaven. He sanctifies us through the Sacraments. These are inexhaustible fountains of grace and holiness which have their source in the boundless ocean of the Sacred Heart of Jesus.

## *Shepherd's Corner - ILLNESS*

Dear Brothers and Sisters,



Welcome to the fourth week of Pentecost. As we continue to dwell on the fruits of the Holy Spirit in this blessed Season, I would like to focus your attention this week on illness. Over the last few months and certainly over the last few weeks and through our normal parish life, we have encountered many parishioners who suffer from many illnesses. These illnesses vary in nature and severity but one thing that we notice is that they do not just affect the patient but also place a very heavy toll on the family.

Pope Francis spoke about illness last Wednesday in his general audience and described the family as the "closest hospital." He said that: "Mothers, fathers, brothers, sisters and grandparents provide care and help heal the sick". This is something that we also witness here in our parish. However many times we also witness the cry of the suffering families who petition the Lord in their despair and ask "Why me?" ... "Why us?" ... "What have we done to deserve so much suffering?" Pope Francis explains this beautifully by reflecting on the blind man: "The disciples - with the blind man before them - debated about who had sinned, him or his parents, to provoke his blindness. The Lord said clearly: neither him nor his parents; 'but that the works of God might be displayed in him'. And He healed him. Here is the glory of God!" And this dear brothers and sisters is the task of the family and the Church! As the Pontiff explains, it is our task to help the sick! It is our task to provide consolation! It is our task to alleviate and always be by their side. Most importantly, it is our task to continually pray for them personally and as a community. It is in this way that we help heal the sick. It is not our task to get lost in talk and fruitless questions that only lead to more despair!

On a parish level it has certainly been a very busy few weeks and we will only get busier as we start preparing for Feast Week. Last week we celebrated the Feast of Corpus Christi with a beautiful procession of the blessed Eucharist during adoration. This week that has passed was filled with much activity also, from the first aid courses that we are conducting, to the talks and bible discussions, to the Mass and activities for the Seniors to the preparations that are taking place for the annual parish Gala that will held next Friday, and the list goes on and on. All these are signs of our vibrant and dynamic parish which is the best cure for the ill.

*Fr Tony Sarkis*

## Article of the Week - MARRIAGE



Marriage can often be this strange struggle you wake up to every day for the rest of your life. On our wedding day, we exchanged our "I do's". Those words represented so much more than just two words. Through our wedding vows, we agreed to make a complete and total gift of ourselves to one another and for the rest of our lives.

But how do you make a complete and total gift of yourself? How will you know if you're ready? How will you know if THEY are ready? The simple answer is that God knows, and, the only way you will find out if you are ready is if you spend time with

God. It is in spending time with God that we realise who we are, and what we are capable of. It is through God that we fulfilled His will for us.

When we chose marriage we chose to be a 'gift' to each other for life. We chose to be the best version of ourselves, we chose to be ready to sacrifice so that we can be the most perfect gift to each other.

With our vows, we promised that every day we would give our best, not only hope to live up to each other's expectation, but to exceed them. We consider ourselves gifts to each other and are always mindful that we must prepare ourselves in prayer and constantly assess and challenge ourselves to "be the best version of ourselves".

Marriage is a sacrament and a vocation. It is a stepping stone towards holiness. We know the importance of treating marriage as a vocation, because it is a path towards God. The sacrament of marriage perfects our relationship with God. We also know that if God wills it and if we have children, they will be a part of the mission to get our family to heaven.

We need to be great Christians to be great partners. We need to pray together and have faith in God. We need to compromise and be selfless. We need to take responsibility for the other person, as essentially if one partner is taking care of the other, and vice versa, they are both happy. We need to complement each other and be a strong sense of support. We need to not give up if we fail here and there. We need to treat marriage as a vocation, as if it were the sole purpose of our existence.

"For all committed spouses: that they may savour the joy of being together, continue to give unconditionally, share their needs with an open heart, acknowledge when they have been wrong, forgive as they have been forgiven, and love as You Jesus have taught us to love. **We pray to You O Lord**"

*Sayed and Myrna Mokdassi,  
A young married couple of our Parish*

## Pope Francis' Message - THE IMPORTANCE OF FAMILY



In his General Audience on the 20th of May, his Holiness Pope Francis emphasized the importance of the family in the education of children. During this address, the Pope reminds us of a great and useful commandment given to us by Saint Paul who says:

Children, obey your parents in everything, for this pleases the Lord. Fathers, do not provoke your children, lest they become discouraged" (Col 3:20-21). On this point His holiness says: "This is a wise rule: children should be raised to listen to their parents and obey their parents, who, in turn, should not order them around in a negative way, so as not to discourage the children. Children, indeed, must grow without becoming discouraged, step by step. If you parents say to your children: "Let's climb this ladder" and you take them by the hand and, step by step, help them climb, things will go well. But if you say: "Go up!" — "But I can't" — "Go!", this is called provoking your children, asking them to do things they don't have the ability to do".

For those of us who are parents, we are called to an especially important mission of raising our young to be beacons of light to the world who truly radiate the light of Christ to the world, a mission which can not be accomplished unless we are willing to put in the hard yards and ensure we ourselves are living as good examples of prayerfulness, hard work, honesty and integrity. Accomplishment of this mission means more than sending our children to Catholic School and hoping the teachers will do the job for us. Our teachers play a vital role in the education of our children however they have limitation on what they can do as they do not share the parental bond with the children they teach.

His holiness reminds us that "Christian communities are called to offer support to the educational mission of families, and they do this first of all with the light of the Word of God". The Pope also reminds us that for these things to be accomplished, we must act out of a genuine love:

"At the foundation of everything is love, that which God gives us, which "is not arrogant or rude. Love does not insist on its own way; it is not irritable or resentful; it does not rejoice at wrong, but ... bears all things, believes all things, hopes all things, and endures all things" (1 Cor 13:5-7). Even the best families need support, and it takes a lot of patience to support one another! But such is life. Life is not lived in a laboratory, but in reality. Jesus himself experienced a family upbringing."

For the Full Papal Address please visit

<http://www.news.va/en/news/general-audience-of-20-may-2015>



# PARISH CAMERA



Seniors Mass & Activities



ACRATH Human Trafficking

30 Pieces of Silver Presented by Sr Noelene Simmons sm



First Aid Classes



## MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

Target 2000 Parishioners  
\$5 ONLY a week

370 Parishioners  
committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation are available at the Church Doors. Fill in and return to one of the Priests, Committee Members or the Parish Office.

**For Enquiries: Contact Lisa on 96892899**  
Pledge Envelopes are also available in the Gift shop.



**Our Lady of Lebanon Parish Loans**  
CYPC \$5,038,757 Units \$1,610,374

## OLOL ANNUAL GALA SPONSORS - 19 JUNE 2015

PLATINUM SPONSOR



GOLD SPONSORS



SILVER SPONSORS



THEME SPONSOR



## COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE

**M**  
Malkoun & Associates  
Jason Malkoun CA, ATI, RCA, JP  
Business Advisors, Accountants, Registered Auditors,  
Tax and Superannuation Specialists

CHARTERED ACCOUNTANTS  
AUSTRALIA + NEW ZEALAND

Suite 2b, Level 1  
1 C Grand Avenue  
Rosehill NSW 2142  
www.malkounassociates.com.au

T 02 86267562  
M 04 12544833  
F 02 84580730  
E jason@malkounassociates.com.au

**QPC&C**  
quantity surveyors  
project managers

www.capital-qpc.com.au

Feasibility Analyses, Constructions Cost Planning, Estimating  
Tax Depreciation, Insurance Valuations, Sinking Funds

9638 5522

**STATE TREE SERVICES**

FREE QUOTE

- Tree Removal
- Stump Grinding
- All Types of Tree
- Rubbish Removal
- Tree Trimming
- Full Insurance

Charlie 0405 988 631  
Izzak 0415 332 348

*Exclusive* BUS HIRE  
04888 XCLSV  
www.exclusivebushire.com.au

**15% OFF & FREE Bottle of Wine!**  
OFFER ENDS 30TH JUNE 2015

*The Bellevue*  
RECEPTION CENTRE

02 9796 4444 | 0404 944 444  
2-10 Restwell Street, Bankstown NSW 2200  
elie@thebellevue.com.au  
www.thebellevue.com.au

Weddings | Christening | Holy Communion | Birthdays and more.

Interested in becoming part of our Newsletter **Community Business Network Page?**

The Newsletter reaches over 2000 individuals a week through print and online media.

For \$500 you can promote your business on our Business Network page for the whole month.

**For details call Joe on 0400 444 999**

# PARISH NOTICE BOARD

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

**Sunday 14 June - 4th Sunday of Pentecost**  
**11:00am** 1 Year Mikhael Gerges Yaacoub from Karm El Mohr  
**2:00pm** Parish First Holy Communion  
**5:00pm** Departed souls of the Marada Martyrs

**Monday 15 June:**  
**10:00am** Wahib Younan from Wadi Qannoubine

**Friday 19 June:**  
**6:00pm** 40 Day Rafqa Sassine wife of Joe Sassine from Hadchit

**Saturday 20 June:**  
**6:00 pm** 1 Year Alfred Mokbal Sahyoun from Kfarfou

**Sunday 21 June - 5th Sunday of Pentecost**  
**8:00am** Faith and Light Mass  
**11:00am** 1 Year Khalil Keserwani from Jezzine  
**5:00pm** 40 Day Jason Joseph Makari from Zgharta

**St Patrick's (Guildford)**  
**6:00pm** Evonne Ghanem widow of the late Elias Fayad from Dik El Mehdi (died in Lebanon)

## قَدَاسَاتِ الْأَسْبُوعِ

**الأحد 14 حزيران: الأحد الرابع من زمن العنصرة**  
**11:00** السنة للمرحوم مخايل جرجس يعقوب من كرم المهر  
**2:00** قداس القربانة الأولى لأولاد الرعية  
**5:00** قداس على نية أنفس شهداء المردة

**الاثنين 15 حزيران:**  
**10:00** دفن المرحوم وهيب يونان من وادي قنوبين

**الجمعة 19 حزيران:**  
**6:00** أربعون المرحومة رفقا ساسين زوجة جو ساسين من حدشيت

**السبت 20 حزيران:**  
**6:00** السنة للمرحوم ألفرد مقبل صهيون من كرفو

**الأحد 21 حزيران: الأحد الخامس من زمن العنصرة**  
**8:00** قداس ذوي الإحتياجات الخاصة  
**11:00** السنة للمرحوم خليل كسرواني من جزين  
**5:00** أربعون المرحوم دجايسن جوزف الشدياق مكاري من زغرتا

**سان باتريك (Guildford)**  
**6:00** المرحومة إيفون غانم أرملة المرحوم الياس فياض من ديك المحدي (متوفاة في لبنان)

## FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

### Family & Adult Events

**Family Brunches**  
**After 9.30am Sunday Masses**  
 5 July 2015 - 16 August 2015 - 11 October 2015  
 6 December 2015 - 31 January 2016

**Give an Extra Hour to God**  
**Volunteers needed for 11am Sunday Children's Liturgy**  
 fortnightly 10.30am - 11.30am  
 to help our children participate in the Sunday Liturgy of the Word.  
 Contact Mons Shora 0418 969 844

**A Faith and Light Sebhyi**  
**Sun 21 June**  
**Cost: Adults \$10, Seniors \$5, Children under 16yrs \$5**  
**Free for children under 5 yrs**  
 Faith and Light committee invite you and your families to a Sebhyi!  
 There will be a special mass at 8 am followed by a traditional Lebanese breakfast with an Australian twist till 1 pm.

To get your mouth watering there will be fowl emdams, soojoo, rees bi hailb and more such as bacon and eggs, muffins and scones with cream and jam! So come along for a chat and get to know the committee over a cup of ahwi.

Entertainment will be provided for the children and take home gift for all. For more details on the event and on how you can donate please contact Mary Raffoul on 0418214010.

### Adult Faith Formation

**Wed 24 June**  
 "My Brothers Keeper, a testimony of two brothers"  
 After 7pm Mass in CYPC

### Youth Events

**Teens Faith Discussion & Activities:** Saturdays 4-6pm

**State of Origin - Game 2**  
**Wed 17 June 7pm - 11pm** in Fersen rooms of CYPC  
**Cost:** \$20 per person  
**Food:** Pizza, Chicken, Salad, Snacks and Soft Drink  
**BYO:** Bean bags or comfy seat!  
 For further info. contact Connie on 0411 830 349

### WYD2016 to Poland

**"Blessed are the merciful for they shall receive mercy" Mt 5:7**  
 Join us on a Pilgrimage to Poland for World Youth Day 2016 in Krakow, continuing on to Lourdes, Rome and The Holy Land.  
 Departs 23rd July to 20th August 2016 | 29 Days from \$8,600 per person  
 Information night to be announced soon.

### Seniors Events

**غذاء المسنين**  
 يوم الخميس ١١ حزيران من الساعة ٢٥ صباحاً الى الثالثة بعد الظهر

### MaroniteCare Services

**Youth Services & Facilities**  
**Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre open 10am - 10pm for Youth 18 & over. Under 18s only with adult supervision**  
**Homework Help for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm**  
 Bookings essential call Anthony Chidiac 0411 217 103

**Counselling Services (English/ Arabic)**  
**Nada Coorey-Psychologist provides confidential counselling to individuals and couples in her private consulting rooms. Her areas of specialisation include relationship difficulties, family/parenting and the treatment of Anxiety and Depression.**

**Mobile: 0434 642 509 Phone: 8840-9475.**  
**MaroniteCare Counselling Service**  
**For young people 12-18 years and their families.**  
 Call Lina Ishac 0433 217 063 or Anthony Chidiac 0411 217 103  
 Email: counselling@maronitecare.org.au

**Women's Well-being Office - Nelly-9689 2899**  
**Natural Fertility Services** We offer evening appointments.  
 For further info., please contact Nelly Azize 0430 332 888  
**Ladies Fitness & Wellbeing** contact Abir 0410 122 999  
**Children's Playgroup** Tuesdays & Wednesdays from 9:30am - 11:30am  
**Marriage Preparation Sessions** book 8 months before wedding: 9642 0211

**LOL St Vincent De Paul Conference** call Kim Moussa 0424 658 190

**Respite for Carers of People with Mental Health Issues**  
**Afife Sfeir 0449 902 314 Customer Service 1800 225 474.**

### Diocesan Notices

**JOIN HUNDREDS OF MARONITE YOUTH!**  
**KEY NOTE SPEAKERS FOR AUSTRALIA'S LARGEST MARONITE YOUTH GATHERING**  
**WORKSHOPS FUN ACTIVITIES CELEBRATION DINNER MASS & ADORATION**  
**DETAILS & REGISTRATION AT [www.amyc.org.au](http://www.amyc.org.au)**

**3 DAY CONVENTION**  
**24-26 JULY**



**AUSTRALIAN MARONITE YOUTH CONVENTION SYDNEY 2015**

**Vocation Discernment Day for Young Girls**  
 Sr Margaret is holding a vocation discernment day for young girls thinking about Religious Life. This will take place on Sunday 21 June at the convent from 10-12:30pm. If interested in attending please confirm with Sr Margaret on 0412 588 045.

**To listen to 7pm Sunday Mass English Homily**  
 visit our website [olol.org.au](http://olol.org.au) and click on "Homilies"

## طُوبَى لِلْعُيُونِ الَّتِي تَنْظُرُ مَا أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ!

في الرّسالة، تكلم بولس الرسول مع "أطفال بالروح" يتفصّلهم النّسوج ليفهموا عطية الله. أمّا يسوع، فقد تكلم عن "أطفال بالفكر" يبدون غير ناضجين أمام عيون النّاس ولكن، هم قادرين على فهم عطايا الله. لقد أوضح يسوع ذلك بفرح كبير بعدما عاد التلاميذ الإثنين والسبعون يُخبرون بالعظائم التي أراها الله على أيديهم. والسؤال المطروح في مُقدّمة النّشرة نُعيد طرحه هنا: هل ننزك الله يُظهِرُ فينا حقيقته وحكمته كأطفالٍ أجباء؟ أم ندعي أننا حكماء وفهّماء نسيّر بحسب ما هو أرضي فينا؟



يسوع يُجيب بوضوح تام:

- أخفيتها عن الحكماء: فمن هم حكماء بمفهوم العالم، هم أطفال أمام الله، لأن حساباتهم وعلمهم يُعميهم عن رؤية عظمة الله وفهم حكيمته.  
- أظهرتها للأطفال: فمن هم "حمقى" في عيون العالم، هم ناضجون أمام الله، لأنهم لا يدعون مُعطيّاتهم البشريّة تَقْتُلُ فيهم أعمال الله، فيتحوّل ما يُعتبر ضعف ينظر النّاس إلى قوّة تُغيّر العالم.  
لذلك أوضح يسوع للتلاميذ أنّ ما يروته من عظيمٍ أشنهي كثير من الملوك والأنبياء (أي اهل العهد القديم) أن يروه وأن يعرفوا أسرار الملكوت، فيروا يسوع، ويسمعوا كلامه. أمّا أبناء العهد الجديد نَعْمُوا بِحُضُورِهِ وَأَعْمَالِهِ.

ونحن:

على من نُعوّل في حياتنا؟ على من يعمل بمقتضى حكمة الأرض التي نُعمي عن رؤية الله؟ أو على من يعمل بمقتضى حكمة الله التي تُحيي موتنا؟ هل نُقدّر مُعطيّاتنا البشريّة؟ وهل نُجيد استعمالاتها؟ هلا علمنا أنّ الله لا يريد أن نُقتل فينا المواهب البشريّة، بل يريدنا أن نُجيد استعمالاتها في المجال الصّحيح؟

لم يتركنا الله، بل بقي حاضرًا بروحه الذي يعمل فينا كل يوم! نحن، على مثال التلاميذ الذين كلّمهم يسوع، نرى ما لم يره أهل العهد القديم! هل نُقدّر ذلك وتعيش بمقتضاه؟ أم نسجن كل شيء بمقاييسنا البشريّة فنقتل فينا عمل الروح؟

## جسد المسيح .. هو كلام ناطق وتاريخ وعلاقة جسد المسيح والجسد الكنسي

إنّ جسد المسيح، هو حدّ فاصل بين التاريخ وبين الإيمان، فهو يحوي جميع التاريخ القديم، من آدم الى نوح الى موسى وكل أنبياء العهد القديم .. لانه موسم بنقطة تلاقي جميع الخبرات الحية مع الله، الذي كان يُعطي النعم والعطايا الكاشفة لهذه السلسلة الطويلة والضرورية لتعدّد الخبرات والشهادات الإيمانية، تمهيدا لتجسدٍ مستقبلي ورجاء خفي سيعلن في تدبير الله الأزلي.

فالجسد، هو لغة، واللغة تستدعي الكلام الحي المنطوق (لغة دون كلام هي كبت وضياح حقيقة الإنسان). جسد الانبياء كان لغة إتصال بالحقيقة (ولم نقل العالم والطبيعة)، لان القدماء في زمن العهد القديم، كانوا لا يفهمون العالم والطبيعة كما نفهمهما نحن الآن: طبيعة كونية فيزيائية... بل "خليقة الله" التي هي من عمل الخالق ومرتبطة به.



جسد الانبياء والآباء، كاشف لعمل الله في العالم، بأعماله وأقواله وحركاته ومعجزاته وآلامه، وعندما نقول "جسد"، نقول الإنسان كله، لا قطعة مفصولة عن نفسه وروحه، بل الإنسان ذاته في علاقاته مع الآخرين والاتصال بهم. مع المسيح، أصبح الجسد مسكوناً كله بكلمة إلهية، خلاصية ونهائية. وكما تقول الرسالة الى العبرانيين: "إنّ الله بعد ان كلم الانبياء بأشكال شتى .. كلّمنا هذه الأيام بابنه...". ومعنى "كلّمنا بابنه"، نعرف أنّه لا توجد وسائط إتصال مادية بين الله وبين الإنسان، كأن نسمع صوت الله من فوق يدعونا ويرشدنا فهذا تصوّر أخرق وصيانيّ.

"كلّمنا"، أي هناك مصدر يُنقل الكلام الإلهي وهو الآب - النبع، وهذا المصدر صار حدث وتاريخ حيّ؛ أي في جسد إنسانيّ، الذي بدوره، أصبح جسداً حياً مسكوناً بكلام إلهي، وهنا صار، الجسد (جسد المسيح) هو "كلام الله الحيّ والكاشف والناطق للعالم وللتاريخ ولكلّ الأنبياء"، لانه حلقة وصلٍ رابطة بين الاله وبين الإنسان، هو حدث وكلام (تاريخ وكلمة) أو نقدر أن نقول (إنّ الكلام له تاريخ حيّ وليس شيئاً قائماً مجرداً ونظرياً). فأصبح الكلام الإلهي هو واقع حياة يسوع الناصري، وهذا الواقع الحقيقي تجلّى بأبهى صورهِ، من خلال كثافة السرّ الخفيّ في جسده القائم.

الجسد التاريخي (المخلوق) ليسوع الناصري من رحم العذراء مريم، والجسد الممجد الإلهي للمسيح القائم من الموت، هو جسدٌ علائقيّ حرّ، يقدر أن يتصلّ بالكون وبالعالم وبالإنسان، لأنّ الله حيّ وعلاقة حبّ وحرية لا محدودة. هو الله ذاته، في يسوع المسيح وفي جسده السريّ، يعمل ويخلق دائماً وأبداً. فالله الآب، هو أب يسوع المسيح من الازل والى الأبد.

ولا ننسى، سرّ الكنيسة، التي هي جسد المسيح السريّ العظيم، وتكون الكنيسة سرّ كاشف، من خلال الجماعة المؤمنة الذين تربطهم آصرة جسد المسيح الكوني الحاوي كلّ كنور الحكمة والعلم، والجامع لكل ما هو ممزق ومقسّم لرفع عيون الجماعة المسيحية المؤمنة الى النظر والتخليق لاستباق وليمة الملكوت اللامنتورة من خلال سرّ الافخارستيا المنظورة في القدّاس.

www.zenit.org

## IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we pray for:



(A) All departed souls, Fr Elias Ayoub, Antoun Azar, All the lost souls, Raymond Anjou, Antonious Abou Sarkis (B) Raymond, Hanne & Charbel Bazouni (C) (D) Miray John Dib, Susan John Dib (E) Hanane Mounir Wahibe El Bazouni, Matthew Essey, Mikhael El Badwi El Khoury and his wife Hanna Afife El Khoury and her departed (F) (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George, Youssef Salim El Khoury Gebrael (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph, Anis Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Sara George Hawi, Tansa Chafika Hawi, Diab Diby Hawi, Wadia Tanous Youssef Hadi, Youssef & Amini Halal & their children (I) (K) Naim & George Khattar, Tannous Khoury (J) (L) Peter Lichaa and his wife Marie, Youssef Lichaa, Simon & Hannah Licha (M) Anthony Mamah Moses and Moses Family, Arthur (Otre) Moses, Elias Barbar Moussa, Boutros & Johra Moussa, John Toufic Merhi, Youssef & Ghousoun Maroun, Ghantous Jabbour Mikhael and his wife Jamile, Therese Melhem (N) Jamil, Badwi, Hasna & Yasmine Ndaira (O) (P) (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanos, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Rouhana & Elaine Rahme, Raphael & Wajihah Rahme (S) Boutros Kozhaya Sassine, Joseph John Saad & his wife Marie, Souls in Purgatory (T) (W) Jamil & Barbara Wehbe, Nasr & Nayfeh Wehbe, Joseph Wehbe, Julia Wehbe, Karim Tannous Wehbe (Y) (Z)

## "حافظوا على هويتكم المسيحية"

"حافظوا على هويتكم المسيحية واسمحوا للروح القدس بأن يقودكم الى الأمام في الحياة" هذا ما ركّز عليه اليوم البابا فرنسيس في أثناء عظته الصباحية محدّراً من كل الذين يريدون أن يحولوا المسيحية الى "فكرة جميلة" طالبين أن يملكو ب"هوية جديدة" ونبه من خطر آخر يهدد الشهادة المسيحية وهو روح العالم الذي "يفقدنا الضمير" ويدفعنا الى القبول بكل شيء.



"ما هي الهوية المسيحية؟" طرح البابا في عظته هذا السؤال منطلقاً من رسالة القديس بولس الثانية الى أهل كورنثس (١: ١٨ - ٢٢) ذاكراً بأن "بولس بدأ بالتحدث الى أهل كورنثس عن هوية يسوع. إنه صحيح بأنه لكي نحقق هذه الهوية المسيحية، جعلنا الله نقوم "بمسيرة طويلة في التاريخ" حتى أرسل ابنه الوحيد الى العالم.

"نحن أيضاً مدعوون في حياتنا لأن نسلك مساراً طويلاً حتى تصبح هويتنا المسيحية قوية ونصبح بذلك قادرين على "الشهادة". إنها مسيرة تتطلق من الغموض الى الهوية الحقيقية". إنه صحيح بأن الخطيئة توقعنا لكننا نحن نملك قوة الرب لكي نقوم من جديد ونمضي الى الأمام بهويتنا. ولكن سأقول أيضاً بأن الخطيئة هي جزء من هويتنا: نحن خطاة ولكننا خطاة يؤمنون بيسوع المسيح. وإيماننا ليس مجرد معرفة فحسب، لا. إنه إيمان منحنا إياه الله وهو يثبتنا في المسيح. لقد مُسحنا وُختمنا ومنحنا الروح عربوناً في قلوبنا. والله هو الذي يمنحنا عطية الهوية".

وأضاف البابا: "علينا أن نكون أمناء لهذه الهوية المسيحية وأن نسمح بالتالي للروح القدس أن يقودنا. فنحن لسنا أشخاصاً يسيرون خلف فلسفة معينة إنما نحن مُسحنا ونملك "ضمانة الروح القدس". إنها هوية جميلة تتكشف من خلال الشهادة. من هنا، يحدثنا يسوع عن الشهادة باعتبارها هويتنا المسيحية. يمكن لهويتنا أن تتعرض للتجربة بما أننا خطاة". من هنا نبّه البابا الى خطرين: "أولاً الانتقال من الشهادة الى الأفكار أي إضعاف الشهادة فنقول: "نعم أنا مسيحي والمسيحية هي أمر جميل وأنا أصلي الى الله" فأشار البابا هنا الى أننا ننتقل بذلك من الديانة المسيحية الى فلسفة. وتابع: "هذه ليست هويتنا المسيحية لأنه خلف هويتنا نجد العثرة والتجربة".

في حين أنّ الخطر الثاني الذي يحذر به هويتنا المسيحية فدعا البابا بروح العالم الذي يفقدنا ضميرنا فنقبل كل شيء يُعرض علينا. "نعم أنا مسيحي ولكنني أقبل بذلك وبذلك أيضاً.. ولا نتحدث عن الأمور الأخلاقية فحسب بل عن الأمور البشرية أيضاً. "روح العالم هو أمر بشري وهكذا يفسد الملح فنجد جماعات مسيحية كثيرة تقول بأنها مسيحية ولكنها تجهل الشهادة ليسوع".

ثم ختم البابا مستشهداً بالقديس بولس الذي كان يفخر بيسوع الذي تجسّد ومات طاعة لأبيه و"هذه هي هويتنا ومنها نستقي شهادتنا. هي نعمة علينا أن نسألها من الرب لكي يمنحنا إياها على الدوام حيث لا نتأقلم مع أمور العالم ولا نُفسد".

البابا فرنسيس

## تدعونا الكنيسة اليوم

في هذا الأحد، ندخلنا في فترة تأمل جديدة ننظر فيها الى مُمَيَّزَاتِ الرَّسُولِ، تَضَعُنَا الكَنيسةَ أمامَ خيارين: إمّا أن نختارَ عالمَ الجسد، أو عالمَ الروح. يُشَدِّدُ الرَّسُولُ بولس في رسالتهِ إلى أهل كورنثس على التَّمييزِ بَيْنَ الإنسانِ الرُّوحاني وَالإنسانِ الأَرْضِيِّ، داعياً المُؤْمِنِينَ إلى السَّيرِ بِهَذِي الرُّوحِ.

وَنَرَى الرَّبَّ يَسُوعَ في إنجيل لوقا، يَبْتَهِجُ بِالرُّوحِ، وَنَسْمَعُهُ يَشْكُرُ اللهُ الآبَ لِأَنَّهُ أَرَزَرَ التَّلَامِيذَ الضُّعْفَاءَ في رسالتِهِمْ فَجَحُوا فيها وَعَادُوا فَرِحِينَ يُخْبِرُونَ المُعَلِّمَ أَنَّ الشَّيَاطِينَ كَانَتْ تَخْضَعُ لَهُمْ بِاسْمِهِ! وَ يَشْكُرُ الآبَ أيضاً، لِأَنَّهُ كَشَفَ سِرَّهُ لِلتَّلَامِيذِ «الأطفال»، «الحُكَمَاءَ وَالْفُهَمَاءَ».

لقد أَظْهَرَتِ الكَنيسةُ من خلال القراءات اليوم، وبعد الإحتفال بعيد الرّسولَيْنِ بطرس وبولس مُمَيَّزَاتِ الرَّسُولِ بِسؤالٍ أساسي: هل نَتْرُكُ اللهُ يُظْهِرُ فينا حَقِيقَتَهُ وَحِكْمَتَهُ كَأَطْفَالٍ أَجْبَاءَ؟ أم نَدْعِي أَنَّنَا حُكَمَاءَ وَفُهَمَاءَ نَسِيرُ بِحَسَبِ ما هُوَ أَرْضِي فينا؟

## كيف نحافظ على شعبنا في ارضنا؟

ان السؤال المطروح علينا اليوم والذي علينا ان نتباحث به، هو كيف نحافظ على شعبنا في ارضنا، وكيف نواصل رباطنا معهم في حال اضطروا للسفر لكي يستطيعوا الرجوع يوم تهدأ الامور.

والمهم كيف نحافظ عليهم هنا ونشجعهم ليحافظوا على اراضيهم وبيوتهم ولنلا يسارعوا الى بيعها، ونقل لهم: الارض باقية، الدول والانظمة تتغير وتتطور اما الارض فباقية. وان من نزح عن ارضه يجب ان يعود اليها موفور الكرامة. ونحن كبطاركة نرفع الصوت عاليا في المجتمع الدولي ونطالب- كما طالبنا دائما- بانهاء كل الحروب ولاسيما الدائرة في سوريا والعراق وفلسطين واليمن وسواها ونطالب ايضاً



بالحلول السلمية للازمات وبعودة النازحين الى بيوتهم وبمساعدهم لكي يعيشوا بكرامة. "

"نحن نرفض تعبير "الاقليات"، لان الصفة لا تنطبق علينا لا لاهوتياً ولا تاريخياً. فلاهوتياً نحن جسد المسيح الموجود في كل مكان، نحن كنيسة المسيح الحاضرة في هذا الشرق ولسنا اقلية لا اتنية ولا دينية ولا ايديولوجية. وتاريخياً ايضاً لسنا بأقلية فنحن اصليون وعمرنا في سنة. نحن مواطنون لنا جميع الحقوق وعلينا كل الواجبات للدول والاطوان التي نعيش فيها. كما نرفض كذلك كلمة "حماية"، فحمايتنا هي الدولة وحقوقنا كمواطنين مثل غيرنا وانهاء الحروب، اما حمايات تأتينا من هنا وهناك فنحن لا نقبلها لان الحماية تعني اننا ضيوف في ارضنا. "

" الحضور المسيحي اليوم في الشرق هو حاجة اساسية لهذه البيئة المشرقية. في هذا المجتمع الذي لا يعرف اليوم سوى الحديد والنار، علينا ان نبقي هنا لنشهد لانجيل السلام، انجيل يسوع المسيح الذي هو انجيل كرامة الانسان وقدسيتها الحياة البشرية. "

البيطريك مار بشاره بطرس الراعي

# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس

١٤ حزيران ٢٠١٥

عدد ٣٤

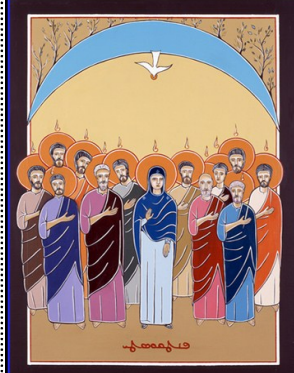
www.olal.org.lb

## الإنجيل

## الأحد الرابع من زمن العنصرة

## الرسالة

إِبْتَهَجَ يَسُوعُ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ، فَقَالَ: "أَعْتَرِفُ لَكَ، يَا أَبَتَ، رَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، لِأَنَّكَ أَحْفَيْتَ هَذِهِ الْأُمُورَ عَنِ الْحُكَمَاءِ وَالْفُهَمَاءِ، وَأَظْهَرْتَهَا لِلْأَطْفَالِ. نَعَمْ، أَيُّهَا الْآبَ، لِأَنَّكَ هَكَذَا ارْتَضَيْتَ. لَقَدْ سَلَّمَنِي أَبِي كُلِّ شَيْءٍ، فَمَا مِنْ أَحَدٍ يَعْرِفُ مَنْ هُوَ الْإِبْنُ إِلَّا الْآبَ، وَلَا مَنْ هُوَ الْآبُ إِلَّا الْإِبْنُ، وَمَنْ يُرِيدُ الْإِبْنَ أَنْ يُظَهِّرَهُ لَهُ".



قراءات الأحد القادم  
الأحد الخامس من زمن العنصرة  
فل ٣ : ٧ - ١٤  
متى ١٠ : ١ - ٧

ثُمَّ النَّقَّتْ إِلَى تَلَامِيذِهِ، وَقَالَ لَهُمْ عَلَى انْفِرَادٍ: "طُوبَى لِلْعُيُونِ الَّتِي تَنْظُرُ مَا أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ! فَإِنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ أَنْبِيَاءَ وَمُلُوكًا كَثِيرِينَ أَرَادُوا أَنْ يَرَوْا مَا أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ، فَلَمْ يَرَوْا، وَأَنْ يَسْمَعُوا مَا تَسْمَعُونَ، فَلَمْ يَسْمَعُوا".

لو ١٠ : ٢١ - ٢٤

"الذهب ثمين،  
والوقت ثمين  
به نستري الأبدية."  
~الطوباوي أبونا يعقوب~

## صلاة الأسبوع

**نحمدك** أيها الأب ونودّي لك الشكر لأنك أعطيتنا أن نرى مجدك. فكما أعطيتنا أن نشترك بمائدة كلمتك هذه التي لا تقني، وتغني نفوسنا من حكمته، أعطنا أيضاً لِحَضْرَ نفوسنا لذلك المن السماوي، الذي سنتناوله الأحد...  
**نشكرك** يا ربنا يسوع المسيح، لأنك أعدت علينا موهبة كلمة الحياة، وقدمت لنا، نحن غير المستحقين، محبتك اللامتناهية بإهراق دمك على الصليب.  
**أهنا** لكي نحول نفوسنا وحياتنا إلى قرابين محبة، فنودّي لك الشهادة الصادقة، ونرفع إليك الشكر وإلى أبيك المبارك، وروحك الحيّ القدوس، إلى أبد الأبدين،  
آمين!



مَنْ مِنَ النَّاسِ يَعْرِفُ مَا فِي الْإِنْسَانِ إِلَّا رُوحُ الْإِنْسَانِ الَّذِي فِيهِ؟ كَذَلِكَ لَا أَحَدٌ يَعْرِفُ مَا فِي اللَّهِ إِلَّا رُوحُ اللَّهِ. وَنَحْنُ لَمْ نَأْخُذْ رُوحَ الْعَالَمِ، بَلِ الرُّوحَ الَّذِي مِنَ اللَّهِ، حَتَّى نَعْرِفَ مَا أَنْعَمَ بِهِ اللَّهُ عَلَيْنَا مِنْ مَوَاهِبِ. وَنَحْنُ لَا نَتَكَلَّمُ عَنْ تِلْكَ الْمَوَاهِبِ بِكَلِمَاتٍ تَعْلَمُهَا الْحِكْمَةُ الْبَشَرِيَّةُ، بَلْ بِكَلِمَاتٍ يُعْلَمُهَا الرُّوحُ، فَتَعْبُرُ عَنِ الْأُمُورِ الرُّوحِيَّةِ بِكَلِمَاتٍ رُوحِيَّةِ.

فَالْإِنْسَانُ الْأَرْضِيُّ لَا يَتَقَبَّلُ مَا هُوَ مِنْ رُوحِ اللَّهِ، لِأَنَّ ذَلِكَ عِنْدَهُ حِمَاقَةٌ، وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْرِفَ مَا هُوَ مِنْ رُوحِ اللَّهِ، لِأَنَّ الْحُكْمَ فِي ذَلِكَ لَا يَكُونُ إِلَّا بِالرُّوحِ.

أَمَّا الْإِنْسَانُ الرُّوحَانِيُّ فَيَحْكُمُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، وَلَا أَحَدٌ يَحْكُمُ عَلَيْهِ.

فَمَنْ عَرَفَ فِكْرَ الرَّبِّ لِيُعَلِّمَهُ؟ أَمَا نَحْنُ فَلْنَا فِكْرَ الْمَسِيحِ!

١ قور ٢ : ١١ - ١٦

شهر  
قلب يسوع  
الأقدس

"يا يسوع الوديع  
والمتواضع القلب  
اجعل قلبنا مثل قلبك"



## قَدَاسَاتِ يَوْمِ الْأَحَدِ

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك 8:00 (عربي)، 9:30 (إنكليزي)، 11:00 (عربي، إنكليزي)، 5:00 (عربي، إنكليزي)، 7:00 (إنكليزي) مركز قداس 6:00 ب. ب. ط. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

## قَدَاسَاتِ الْأَسْبُوعِ

الإثنين - الجمعة 7:00، 8.45 صباحاً و 6:00 مساءً، الأربعاء 7:00، 8.45 صباحاً و 5:30؛ 7:00 مساءً (إنكليزي) السبت 7:30 صباحاً و 6:00 مساءً

## الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة 6:00 مساءً وقَدَاسَاتِ الْأَحَدِ أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

## ساعات السجود

ساعات السجود: كل يوم خميس 8:00 - 9:00 مساءً 24 ساعة سجود أمام القربان: كل أول نهار جمعة من الشهر من الساعة 9:30 صباحاً لغاية السبت 7:30 صباحاً